

RU

## Особенности функционирования конструкций с модальным значением обусловленности в «Русской Правде»

Ткаченко А. И., Мальцева А. И.

**Аннотация.** Статья посвящена анализу условных сложноподчиненных предложений в своде древнерусских законов «Русская Правда». Цель исследования – выявить основные принципы грамматического строения и функционирования конструкций с модальным значением обусловленности. Научная новизна предпринятого исследования заключается в рассмотрении сложных предложений с придаточными условия как основной текстообразующей структуры в организации древнерусского юридического памятника. Полученные результаты показали, что в тексте «Русской Правды» последовательно используются синтаксические конструкции с модальным значением обусловленности, которые реализуются с помощью сложноподчиненных предложений со значением условия. В исследовании были выделены три группы конструкций с модальным значением обусловленности, в которых наглядно прослеживается причинно-следственная связь: первая группа – сложноподчиненные предложения со значением условия, выраженные с помощью союзов «аще», «аже», «оже», «иже»; вторая группа – предложения, в которых значение обусловленности выражается с помощью соединительного союза «а»; третья группа – синтаксические конструкции с союзом «или» в значении «если», а также предложения, передающие условные отношения без использования каких-либо союзов.

EN

## Functioning peculiarities of constructions with the modal meaning of conditionality in “Russkaya Pravda”

A. I. Tkachenko, A. I. Maltseva

**Abstract.** The article deals with the analysis of conditional complex sentences in the body of ancient Russian laws “Russkaya Pravda”. The aim of the study is to identify the basic principles of the grammatical structure and functioning of the constructions with the modal meaning of conditionality. The scientific novelty of the undertaken research lies in considering complex sentences with conditional clauses as the main text-forming structure in the organization of the Old Russian legal written monument. The results obtained showed that the text of “Russkaya Pravda” consistently uses syntactic constructions with the modal meaning of conditionality, which are implemented using complex sentences with the meaning of condition. The study identified three groups of constructions with the modal meaning of conditionality. The cause-and-effect relationship is clearly visible in these constructions: the first group is complex sentences with the meaning of condition, expressed using the conjunctions ‘аще’, ‘аже’, ‘оже’, ‘иже’; the second group is represented by sentences in which the meaning of conditionality is expressed using the connecting conjunction ‘а’; the third group is syntactic constructions with a conjunction ‘или’ meaning ‘if’, as well as sentences conveying conditional relations without using any conjunctions.

### Введение

В последнее время появилось немало исследований юридического дискурса, в числе которых работы по теории юридического языка (Голев, 2021; Скурко, 2022; Хазова, 2020); проблемам интерпретации юридических документов и роли отдельных дефиниций в этом процессе (Багрова, 2023; Кнутов, Плаксин, Григорьева и др., 2020; Чаплинский, Кнутов, Алимпеев, 2024); описанию функциональной специфики юридического языка (Бирюков, Дехерт, Каххоров и др., 2022; Ширипкина, 2021); исследования, направленные на грамматико-типологическое описание нормативных актов (Блинова, 2022; Ревазов, 2023; Савельев, 2020). Несмотря на активный исследовательский интерес к данной проблематике, недостаточно изученными остаются вопросы, связанные с текстообразующими категориями, участвующими в построении юридических текстов на ранних

этапах формирования языковой системы русского языка. Так, не решена сложная и многоплановая проблема развития грамматической структуры древнерусского текста, его функционально-семантического потенциала. При ее решении особую значимость в современном историческом синтаксисе русского языка приобретает детальное исследование организации синтаксических структур в текстах разной хронологической отнесенности, жанровой и стилистической направленности. Этим определяется несомненная актуальность данной работы, которая заключается в рассмотрении сложноподчиненных предложений и формирующих их модальный компонент, выраженный условными союзами на этапе дифференциации сложного предложения.

Для достижения поставленной цели в статье решаются следующие задачи:

1. Рассмотреть текст «Русской Правды» с точки зрения функционирования конструкций со значением обусловленности, которые раскрывают объяснительную природу правового текста и позволяют выявить принципы его грамматического значения.
2. Определить особенности разных модальных значений составляющих частей в сложноподчиненном условном предложении.
3. Выявить основные принципы грамматического строения и функционирования конструкций с модальным значением обусловленности.

С помощью применения таких методов исследования, как функционально-семантический и контекстуальный анализ, в тексте данного памятника древнерусской письменности устанавливается модальная специфика синтаксических конструкций со значением условия, позволяющих ёмко конкретизировать условие наступления предполагаемой ситуации.

В качестве материала исследования рассматривается «Русская Правда краткой редакции (по Академическому списку)», поскольку этот документ считается наиболее древним и позволяет сформировать представление об исходных средствах выражения модальности в юридических текстах на раннем этапе формирования системы российского права. Цитаты приводятся по книге:

- Памятники русского права. М.: Госюриздат, 1952. Вып. 1.

Теоретическую базу исследования составляют работы в области синтаксического строя юридических документов (Бельчиков, 2004; Бондаренко, 2006; Матвеева, 2012; Сейфулина, 2009; Торгашева, 2011), функционально-семантической категории модальности (Ваулина, Кукса, Пробст и др., 2018) и истории языка (Стеценко, 1972; Юрьева, 2022).

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования ее материалов при изучении древнерусских юридических документов на филологических, исторических и юридических направлениях подготовки, а также при подготовке спецкурсов и семинаров по истории русского языка и истории российского права.

## Обсуждение и результаты

Исследование модальности на материале юридического дискурса играет важную роль в современном мире, поскольку юридические тексты, различаясь своей функционально-коммуникативной направленностью, представляют собой значимый компонент правовой и языковой культуры общества. При всей разветвленной жанровой составляющей юридического дискурса особый научный интерес представляют тексты законов, являющиеся, по образному высказыванию М. В. Торгашевой, «идеальным воплощением» официально-делового стиля речи (2011, с. 158).

Юридические тексты, регламентирующие взаимоотношения между субъектами права, субъектами права и государством, имеют долженствующе-предписывающий характер, который реализуется посредством различных языковых средств, среди которых особое место занимают синтаксические конструкции.

Анализ синтаксической структуры языка юридических документов указывает на частое использование сложноподчиненных предложений (Бельчиков, 2004; Матвеева, 2012; Теляковская, 2013), среди которых наиболее распространенными являются сложноподчиненные предложения с придаточными условия (Бондаренко, 2006; Сейфулина, 2009). Данный факт вполне логичен, если иметь в виду, что «наличие условного придаточного предложения является насущной необходимостью в структуре юридического предложения, так как любые действия или требования с точки зрения закона зависят от ряда условий, которые должны быть выполнены» (Бондаренко, 2006, с. 78).

В контексте вышесказанного изучение юридических памятников раннего периода формирования законодательной системы с точки зрения функционирования конструкций со значением обусловленности, раскрывающих объяснительную природу юридических текстов и позволяющих выявить принципы их грамматического построения, формируемые на основе диалектических законов причинно-следственной связи, представляет научный интерес.

Важнейшим памятником древнерусского государства, который отражает развитие правовой системы, социально-экономических отношений и общественного устройства, является «Русская Правда». Данный свод правил Древней Руси относится к числу первых документов нормативно-правового характера, отражающий процессы формирования классового общества, развития норм уголовного и процессуального права.

«Русская Правда» содержит 43 статьи, которые обычно делят на четыре части: Правду Ярослава (ст. ст. 1-18), Устав Ярославичей (ст. ст. 19-41), Покон вирный (ст. 42) и Урок мостникам (ст. 43) (Зимин, 1999, с. 35).

Сложноподчиненные предложения с придаточными условия последовательно используются в содержании статей «Русской правды».

Модальная семантика обусловленности в данных статьях чаще всего (73,5%) выражается условными сложноподчиненными предложениями с союзами *аже*, *оже*, *иже*, *аще*: «*Аже* где възыщеть на друзе проче, а он ся запирати почнетъ, то ити ему на извод пред 12 человека» (с. 78); «*Оже* ли кто вынезь мечь, а не тнеть, то тьи гривну положить» (с. 78); «*А иже* между переореть любо перетес, то за обиду 12 гривне» (с. 80); «*Аще* кто поедеть на чужем коне, не прошав его, то положити 3 гривне» (с. 78).

Рассматриваемый памятник характеризуется также частым (13,5%) использованием конструкций, передающих модальное значение обусловленности, неполными сложноподчиненными предложениями с сочинительным союзом *а*, служащим средством указания на зависимую часть:

«*Аже* убиють огнищанина у клети, или у коня, или у говяда, или у коровье татьбы, то убити в пса место. *А* то же покон и тивуницу

*А* в княжи тивуне 80 гривен.

*А* конюх старьи у стада 80 гривен, яко уставил Изяслав в своем конюсе, его же убили Дорогобудьци.

*А* в сельском старосте княжи и в ратаинем 12 гривне.

*А* в рядовници княже 5 гривен» (с. 79).

В данном случае заглавная статья, устанавливающая общие принципы взыскания виры за убийства, начинается с условного подчинительного союза *аже*, далее употребляются сочинительные союзы *а*, которые так же вводят условные придаточные предложения, дифференцирующие наказания в зависимости от социального положения пострадавшего. Таким образом происходит расширение заглавного предложения за счет «нанизывания» однотипных условных конструкций – многократное повторение конструкций по числу возможных вариантов наказания.

Чуть менее употребляемым (7,5%), но также используемым для выражения модальной семантики обусловленности в «Русской правде» является противительный союз *или*: «*Или* холоп ударить свободна мужа, а бежить в хором, а господин начнетъ не дати его, то холопа пояти, да платить господин за нь 12 гривне» (с. 78).

С точки зрения грамматического оформления статей «Русской правды», отметим отсутствие единообразия, поскольку придаточная часть, находящаяся в препозиции, может начинаться как с собственно древнерусских условных союзов *аже*, *оже*, так и церковнославянских условных союзов *аще*, *иже*, а также союзов, выступающих в качестве условных, – *или*, *а*: «*Или* будетъ кровав или синь надъражен, то не искати ему видока человеку тому; *аще* не будетъ на нем знамени никотораго же, то ли приидеть видок; *аще* ли не можетъ, ту тому конецъ; *оже* ли себе не можетъ мьстити, то взяти ему за обиду 3 гривне, а летцю мьзда» (с. 77). Помимо этого, в первой статье памятника условное отношение выражено без помощи союза – условный подчинительный союз опущен: «Убьеть мужь мужа, то мьститъ брату брата, или сынови отца» (с. 77). Вариативность подчинительных союзов, их отсутствие и/или наличие сочинительного союза как маркера условности, указывают на то, что «древнерусские памятники XII–XIV демонстрируют неустойчивое состояние языковой системы на этапе выбора условного союза» (Юрьева, 2022, с. 117).

Еще одной характерной чертой синтаксической структуры исследуемого текста является наличие сложных синтаксических конструкций, включающих различные типы придаточных предложений: «*Аще* познаеть кто, не емлетъ его, то не рци ему: мое; нърци ему тако: поиди на свод, где еси възял; или не поидеть, то поручника за пять днии» (с. 78); «*Аже* где възыщеть на друзе проче, а он ся запирати почнетъ, то ити ему на извод пред 12 человека; да *аще* будетъ обидя не вдал будетъ, достойно ему свои скот, а за обиду 3 гривне» (с. 78). В данных статьях описана подробная процедура возвращения пропавшей вещи, согласно которой необходимо провести расследование, определить, каким образом будет происходить явка ответчика или его поручителя; если же похищенная или пропавшая вещь не обнаружена, то описано, как будет проходить судебное разбирательство в этом случае и что будет за это подсудимому. Все это свидетельствует о высокой правовой культуре в Древней Руси, при которой особое внимание было уделено начальным стадиям судебного процесса.

Модальная организация статей «Русской Правды» обусловлена целевой спецификой юридических документов, ключевой установкой которой является информирование читателя об определенном «положении дел» с точки зрения реального или ирреального его исполнения (в данном случае «Русская Правда» информирует адресата о наказаниях, предусмотренных за причинения материального, физического или морального вреда). Такая установка обуславливает особую специфику модальной организации юридического текста, структурно-содержательную основу которой составляет пропозициональная модальность, включающая в себя объективную и ситуативную модальности (Ваулина, Кукса, Пробст и др., 2018).

Следует отметить, что в преобладающем числе примеров, извлеченных из памятника, объективная модальность реализуется в главной части сложноподчиненного предложения посредством граммем изъявительного наклонения, а ситуативная модальность конкретизируется в частном модальном значении необходимости, которое мотивируется содержанием условной придаточной части, позволяющей наиболее ёмко конкретизировать условие наступления предполагаемой ситуации. Главное же предложение содержит информацию о самом наказании, которое носит обязательный неотвратимый характер.

Модальное значение необходимости эксплицируется в тексте «Русской Правды» посредством инфинитива, выступающего в роли сказуемого: «*Аще* сего не постигнуть, то платите ему, то ту конецъ» (с. 77); «*Аще* кто поедеть на чужем коне, не прошав его, то *положити* 3 гривне» (с. 78); «*А* иже изломить копье, любо щит, любо порт,

а начать хотети его деръжати у себе, то *приати* скота у него (с. 78); «Аще же приидеть кровав мужь любо синь, то *не искати* ему послуха (с. 79). Данные примеры инфинитивных конструкций выражают семантику долженствования, поскольку обозначаемые в них потенциальные действия («*платити*», «*положити*», «*приати*», «*искати*») в случае нарушения закона станут обязательными к исполнению.

В связи с тем, что большая часть статей содержит плату за совершенные противоправные деяния, то значительное количество примеров представлено условными предложениями с опущенным в главной части инфинитивом *платити*, который легко восстанавливается из контекста: «Аще ли челядин съкрыется любо у варяга, любо у колбяга, а его за три дни не выведуть, а познають и в третий день, то изымати ему свои челядин, а [платити. – А. М., А. Т.] 3 гривне за обиду» (с. 78); «...да аще будеть обидя не вдал будеть, достойно ему свои скот, а за обиду [платити. – А. М., А. Т.] 3 гривне» (с. 78).

Анализ модальной семантики сложноподчиненных предложений со значением обусловленности, проведенный нами на материале «Русской Правды», показал особую значимость данных синтаксических конструкций для древнерусского юридического документа, поскольку именно они являются основным средством выражения причинно-следственной связи в тексте закона.

## Заключение

В результате исследования были сделаны следующие выводы.

Наличие сложных синтаксических конструкций со значением обусловленности, выполняющих важную текстообразующую функцию в организации древнерусского юридического текста, является яркой особенностью «Русской Правды». Условные конструкции позволяют формулировать правовые нормы, определяющие, при каких обстоятельствах наступает юридическая ответственность; служат грамматическим средством воздействия на общественное поведение и упорядочивание социальных отношений.

При этом следует отметить взаимодействие разных значений объективной и ситуативной модальности, прежде всего, модального значения необходимости, которое последовательно реализуется инфинитивными конструкциями.

К основным средствам выражения отношения условия в сложноподчиненных предложениях в исследуемом древнерусском тексте относятся условные союзы *аще*, *аже*, *оже*, *иже*, а также союзы *а* и *или*. Поскольку в древнерусском языке сложное предложение окончательно не сформировалось и отсутствует собственный условный союз, то данные союзы, выступающие со значением «если», являются мультифункциональными.

Перспективы дальнейшего исследования заключаются в рассмотрении функционирования синтаксических конструкций со значением обусловленности в юридических текстах периода XI-XVII вв., что позволит проследить этапы усложнения языкового строя правовых документов, отражающих изменения взглядов на организацию общественного порядка.

## Источники | References

1. Багрова Д. А. Проблема интерпретации юридического документа в лингвистической экспертизе: границы «дозволенного» (о статье 210.1 УК РФ) // Слово. Текст. Источник: методология современного гуманитарного исследования: материалы II международной научной конференции. М., 2023. Вып. 2. Ч. 2.
2. Бельчиков Ю. А. Официально-деловой стиль // Стилистика и литературное редактирование / под ред. В. Л. Максимова. М.: Гардарики, 2004.
3. Бирюков С. Ю., Дехерт А. А., Каххоров Д. Г., Мережкина М. С., Соловьёва Н. А., Третьяков Ю. В., Фантров П. П., Шинкарук В. М. Форма, язык и стиль процессуальных документов / под общ. ред. д. юрид. н., проф. Ю. В. Францифорова. Волгоград: Волгоградский государственный университет, 2022.
4. Блинова О. В. Оценка сложности русских правовых текстов: архитектура модели // Мир русского слова. 2022. № 2.
5. Бондаренко И. В. Лингвистический консерватизм юридического языка // Вестник Российского государственного университета им. И. Канта. 2006. Вып. 2. Филологические науки.
6. Ваулина С. С., Кукса И. Ю., Пробст Н. А., Ткаченко А. И., Черняков А. Н. Коммуникативный потенциал модальности в диахронии и синхронии русского языка: монография / под ред. С. С. Ваулиной. Калининград: БФУ им. И. Канта, 2018.
7. Голев Н. Д. Юрислингвистика: вводный очерк теории. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2021.
8. Зимин А. А. Правда Русская. М.: Древлехранилище, 1999.
9. Кнутов А. В., Плаксин С. М., Григорьева Н. Л., Синятуллин Р. Х., Чаплинский А. В., Успенская А. М. Сложность российских законов: опыт синтаксического анализа. М.: Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», 2020.
10. Матвеева Т. И. Анализ синтаксического уровня языка деловых документов, вовлеченных в сферу юрислингвистики // Юрислингвистика. 2012. № 1.
11. Ревазов М. А. Конституционные требования к языку нормативных актов и их применение в судебной практике: дисс. ... к. юрид. н. СПб., 2023.

12. Савельев Д. А. Исследование сложности предложений, составляющих тексты правовых актов органов власти Российской Федерации // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2020. № 1.
13. Сейфулина Н. А. Текстобразующая функция сложноподчиненных предложений в тексте закона // Наука. Инновации. Технологии. 2009. № 1.
14. Скурко Е. В. Язык права. М.: Юрлитинформ, 2022.
15. Стеценко А. Н. Исторический синтаксис русского языка. М.: Высшая школа, 1972.
16. Теляковская М. В. Порядок частей в сложноподчиненных предложениях причинного типа в текстах официально-делового стиля конца XX века // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 1.
17. Торгашева М. В. Функционально-стилистические особенности юридического дискурса // Юрислингвистика. 2011. № 11.
18. Хазова О. А. Искусство юридического письма. Изд-е 4-е, испр. и доп. М.: Юрайт, 2020.
19. Чаплинский А. В., Кнутов А. В., Алимпеев Д. Р. Понятность языка правосудия: опыт эмпирического исследования содержания и синтаксиса судебных решений // Закон. 2024. № 2.
20. Ширинкина М. А. Письменный дискурс исполнительной власти в жанрово-стилистическом аспекте: дисс. ... д. филол. н. Пермь, 2021.
21. Юрьева И. С. Условные союзы в оригинальных древнерусских памятниках разных жанров // Русский язык в научном освещении. № 2.

### Информация об авторах | Author information



**Ткаченко Арина Игоревна**<sup>1</sup>, к. филол. н.

**Мальцева Анастасия Ильинична**<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Балтийский федеральный университет им. И. Канта, г. Калининград

<sup>2</sup> МАОУ «Полесская СОШ»



**Arina Igorevna Tkachenko**<sup>1</sup>, PhD

**Anastasiia Ilinichna Maltseva**<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Immanuel Kant Baltic Federal University, Kaliningrad

<sup>2</sup> MAOU "Poleskaya Secondary School"

<sup>1</sup> [atkachenko@kantiana.ru](mailto:atkachenko@kantiana.ru), <sup>2</sup> [nastysayyes@mail.ru](mailto:nastysayyes@mail.ru)

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 03.05.2024; опубликовано online (published online): 21.06.2024.

**Ключевые слова (keywords):** юридический текст; свод древнерусских законов «Русская Правда»; экспликаторы модального значения обусловленности; микрополе необходимости; legal text; body of ancient Russian laws "Russkaya Pravda"; explicators of the modal meaning of conditionality; micro-field of necessity.